



TORJOMAN



**HELPING
BUSINESSES
REACH
NEW
MARKETS**

with a Local Taste!

projects@torjoman.com
WWW.TORJOMAN.COM

ABOUT TORJOMAN

Founded in 1996, Torjoman is an industry leader in translation and localization services in the MENA region, while operating throughout the world. Torjoman currently has offices in the UAE, KSA and USA and offers a wide range of translation and localization services, which caters to over 120 languages and numerous industries.

We are perfectionists in our craft and take every measure to ensure that we remain up to date with technology and the needs of our industry, as well as with those of our clients. This is what sets us apart from our competitors: We use only the latest and best technology and the best optimized work processes to ensure flawless work, with no hassles.

We understand the importance of quality localization and translation, while leave nothing to chance. We assure our clients only the best quality of work, at the best prices.



FOUNDED IN
1996



OFFICES
UAE, KSA
& USA



LANGUAGES
OVER
120



VISION & MISSION

VISION

Integrate the power of humans with technology, to deliver fast language solutions to the globe.

MISSION

We aim to connect cultures and support businesses in accessing the global market at a local level, for improved engagement, brand recognition, and business.



OUR TEAM

Our language translation staff consists of over 200 in-house translators, comprising of only qualified linguists, each of whom was carefully selected. Our translators have a deep understanding of the target language they are providing translation for, as well as a working knowledge of the product and the industry concerned.

1 TRANSLATORS

Our language translation staff consists of over 200 in-house translators, comprising of only qualified linguists, each of whom was carefully selected. Our translators who have a deep understanding of the target language they are providing translation for, as well as a working knowledge of the product and the industry concerned.

3 PROJECT MANAGERS

Our project managers work to ensure a smooth workflow, coupled with efficient and pleasant customer service. Our project managers oversee the many quality control strategies, as well as translator incentives which are in place to maintain our high standards of quality and organization.

2 REVIEWERS

As we are committed to providing only the highest quality standards, our team of reviewers works tirelessly to ensure the highest levels of accuracy within the work produced.

4 ACCOUNT MANAGERS

Our aim is to develop strong relationships with our customers, providing them with the best customer service - always. Our account managers work to nurture these relationships and to assure clients are well looked after throughout the localization process.



YEARS OF EXPERTISE

Torjoman has been in business since 1996. In those two decades, we have mastered the localization and translation skillset. We have also gained a consummate understanding of the needs of this process, this industry, and the needs of our target regions and cultures. We have established ourselves as market leaders in the MENA region and aim to progress towards becoming market leaders globally.



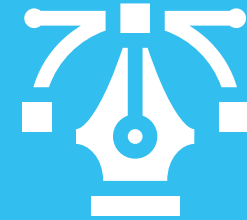
OUR SERVICES



TRANSLATION



ONLINE TRANSLATION



DESKTOP PUBLISHING



LOCALIZATION



SUBTITLING



COPYWRITING

OUR SERVICES

TRANSLATION SERVICES



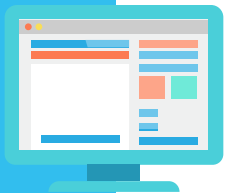
DOCUMENT TRANSLATION

The documentation of any product is of utmost importance. The slightest ambiguity or misunderstanding within documentation, especially legal documentation, can have serious repercussions. One cannot leave this to chance. For this reason, only qualified native linguists, who have an understanding of the legal and technical terms required, handle our document translations. All document translation also goes through a rigorous process, in which a number of industry experts assess and review it, to ensure the utmost accuracy.



PROOFREADING & REVISION

With our high standards and low tolerance for error, thorough proofreading and revision forms an integral part of our translation process. Our proofreading also acts as a standalone service, for those wanting to ensure that their work matches our impeccable standards.



MACHINE TRANSLATION - POST-EDITING

To maintain the highest standards of speed, efficiency and accuracy, we pair human skill with technology.

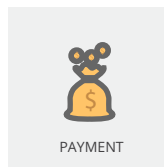
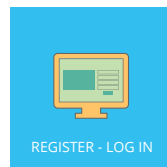
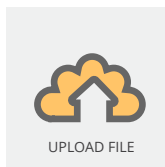
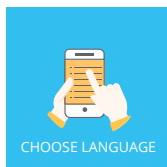
We have developed an in-house machine translation tool to help deliver faster translations at a lower cost. This may prove beneficial to many different industries, but tourism and ecommerce websites may find this particularly useful, when they need to provide quick, bulk translations, in catering for all their website visitors..

ONLINE TRANSLATION SERVICES

We are proud to announce that we have recently introduced online translation services to our range of services. This was introduced in an attempt to further optimize customer service and translation ease and efficiency.

With this system, customers are able to upload the files they would like to have translated. Here, they are able to receive an online quotation for the work they wish to have done, before proceeding.

Once they agree to the quoted cost, customers can receive their translated files via their inbox, when they are completed, and can even pay for them online.



DESKTOP PUBLISHING

Localization is not just about language translation. A product has to be localized in its entirety, so as to fully meet the legal, cultural and other standards of the new region it is being introduced into.

Desktop publishing includes the alteration of the appearance of a document or a program. It includes changes to the typography, layout and any graphic material used in a document or program. Not only do words change from regions to region, but certain symbols and punctuation usages do too. A simple misuse of a symbol can completely change the intended meaning and can lead to many misunderstandings and much confusion.

We, at Torjoman, ensure that our translators are well versed in the symbolism, grammatical rules, and legal and cultural requirements of any country or region we are localizing for, so as to provide desktop publishing services that meet these requirements.

LOCALIZATION



SOFTWARE LOCALIZATION

All technologies are expanding globally. From the First World to the Third World, every country is being introduced to various technologies and needs this to happen at a pace and in a way which its own lifestyles and surroundings are able to accommodate in doing so.

Our software localization services include user-interface localization, internationalization infrastructure, string table translation, interface adaptation, and resource compilation. Software localization does not mean only translating a user interface from one language to another.

We are extremely proficient in software localization and have worked with some of the biggest names in software development, including: Adobe, Symantec, Apple, NetApp, GE, Sony and Fuji Xerox.



WEBSITE LOCALIZATION

With the world going online more and more every day, it is important that your product and business website stand out from the competition, ensuring that visitors from all over the world feel included.

Our comprehensive website localization service takes into account the need for localization, in language translation, and in the formatting, technological, cultural and legal requirements of the regions it is being localized for.

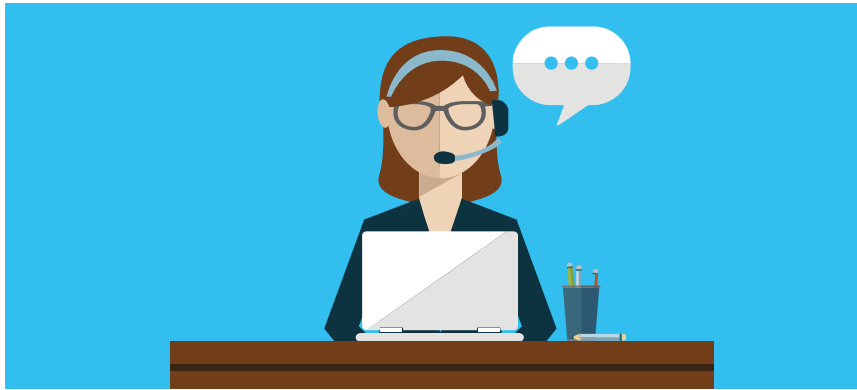


MOBILE LOCALIZATION

We are living in the age of the smartphone, which includes numerous mobile applications. Many companies are lining up to take advantage of the business opportunity which they offer, by having a universally available mobile application, either as the product itself that the company sells, or as a means of access the company uses to sell its product.

Our mobile app localization services aim to optimize mobile apps for the needs of their targeted foreign market. These services include language translation, full localization to accommodate cultural, legal and other needs of the region, as well as adjustments to certain functional elements of an app, as are relevant for that region.

SUBTITLING



The subtitling of certain audio-visual or visual content proves crucial to the localization process. As with written translations, our subtitling services aim to take into account the language, the cultural nuances of the targeted region, and the legal and cultural requirements, while still staying true to the inherent meaning of the original material being translated. This is no easy feat; but our team is more than qualified to accomplish this.

COPYWRITING



Sometimes, mere language translation is not enough. The way a product is sold to a new market has to be altered, completely, to appeal to an altogether different lifestyle, culture and mindset. International copywriters know that a certain advert or copy, which may work wonders in one country, may not receive the same reaction in another.

Our copywriters have a deep understanding of the regions for which they write copy.













Our copywriting services take your localization needs further, by advising you and providing you with the copywriting services that are most likely to prove effective, for every respective region.

OUR INDUSTRIES

We, at Torjoman, are equipped to cater for the needs of many different industries.

In our 21 years of existence, we have provided translation and localization services to some of the biggest global brands, as well as to smaller start-ups and, even, individual entrepreneurs, launching their products. We have always aimed to be an all-inclusive brand in localization that can cater for anyone at any time.

This is why we are the leaders in the MENA region. Our clients know that, whatever their localization and translation needs are, Torjoman has them covered.

 LEGAL TRANSLATION	 LITERARY TRANSLATION	 TECHNICAL/ENGINEERING TRANSLATION	 IT/SOFTWARE TRANSLATION
 MEDICAL TRANSLATION	 TELECOM TRANSLATION	 FINANCIAL TRANSLATION	 MARKETING TRANSLATION
 EDUCATIONAL TRANSLATION	 CV/CERTIFICATE TRANSLATION	 INDUSTRIAL TRANSLATION	 WEBSITE TRANSLATION

OUR LANGUAGES

We cater for over 120 languages worldwide and an infinite range of language pairings. **The languages we cover include:**

MIDDLE EASTERN LANGUAGES

- ✓ Arabic
- ✓ Turkish
- ✓ Hebrew
- ✓ Kurdish
- ✓ Farsi

AFRICAN LANGUAGES

- ✓ English
- ✓ Swahili
- ✓ French
- ✓ Hausa
- ✓ Oromo
- ✓ Yoruba
- ✓ Igbo
- ✓ Amharic
- ✓ Zulu

ASIAN LANGUAGES

- ✓ Hindi
- ✓ Dari
- ✓ Urdu
- ✓ Punjabi
- ✓ Tamil
- ✓ Thai
- ✓ Tagalog
- ✓ Pashto
- ✓ Indonesian

EASTERN EUROPEAN LANGUAGES

- ✓ Polish
- ✓ Bulgarian
- ✓ Romanian
- ✓ Albanian
- ✓ Czech
- ✓ Hungarian
- ✓ Slovak
- ✓ Latvian
- ✓ Lithuanian
- ✓ Estonian
- ✓ Russian
- ✓ Ukrainian
- ✓ Croatian
- ✓ Serbian
- ✓ Bosnian
- ✓ Georgian
- ✓ Slovenian
- ✓ Macedonian
- ✓ Kazakh
- ✓ Azeri
- ✓ Uzbek



WESTERN EUROPEAN LANGUAGES

- ✓ French
- ✓ Italian
- ✓ Norwegian
- ✓ German
- ✓ Spanish
- ✓ Portuguese
- ✓ Dutch
- ✓ Greek
- ✓ Albanian
- ✓ Swedish
- ✓ Danish
- ✓ Icelandic
- ✓ Danish

LATIN LANGUAGES

- ✓ Italian
- ✓ French
- ✓ Spanish
- ✓ Provençal
- ✓ Romanian
- ✓ Portuguese
- ✓ Catalan
- ✓ Romansh

Within these languages, our translators are able to adapt their translation style to meet the dialect needs of the regions and cultures within them.

OUR CLIENTS

We have one of the largest ranges of clientele in our industry. Our clientele ranges from individual clients to multi-national corporations that are looking to introduce their product into foreign regions.

We, at Torjoman, aim to cater for the needs of anyone looking for quality translation and localization and we can handle any size of project.

Our top clients in **MENA region and Gulf area.**



TORJOMAN **FACTS**



WORDS TRANSLATED

46

MILLION WORDS



PROJECTS

9500

PROJECTS



CLIENTS

2174

CLIENTS

5 REASONS FOR WORKING WITH TORJOMAN

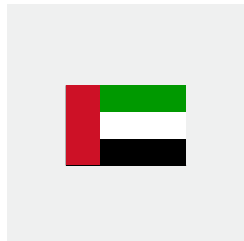
- 1** We are equipped to provide translations in over **120 languages** and can cover a multitude of language pairings.
- 2** Our over **200 in-house translators** are not only all qualified, native linguists, but specialize in the language requirements of the industry, to which they are assigned.
- 3** With **over 2 decades of experience**, we have acquired both the experience and the solid reputation to help you feel assured that you are in the good hands.
- 4** We are always striving to **improve our services** and to stay up to date with the latest technology and the needs of your industry. Our internal rewards and quality control systems ensure our staff remain motivated to giving you the best service, at all times.
- 5** Our project managers are some of the most **qualified and experienced** in their field. They are experts in managing client relations, as well as in keeping a well-run production team.



CONTACT US

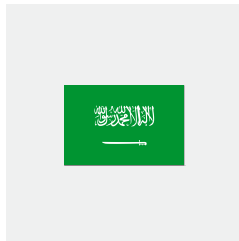
Your product's success hangs on the ability to reach your audience. We at Torjoman are experienced, efficient and dedicated to your success.

GET IN TOUCH:



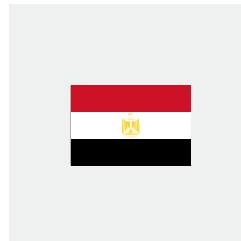
UAE

Dubai Internet City,
Building 2-Dubai,
UAE
0097143911813



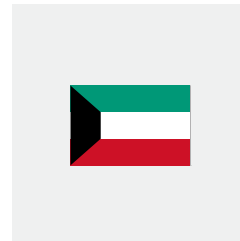
KSA

+966544547048



EGYPT

+20 01010026744



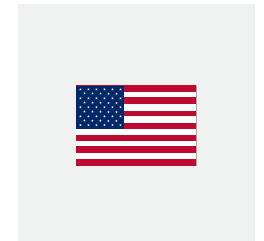
KUWAIT

+96522063037



BAHRAIN

+97316198596



USA

Techmart Center,
5201 Great America
Parkway,Santa Clara
CA 95054
(408) 850 7228



projects@torjoman.com